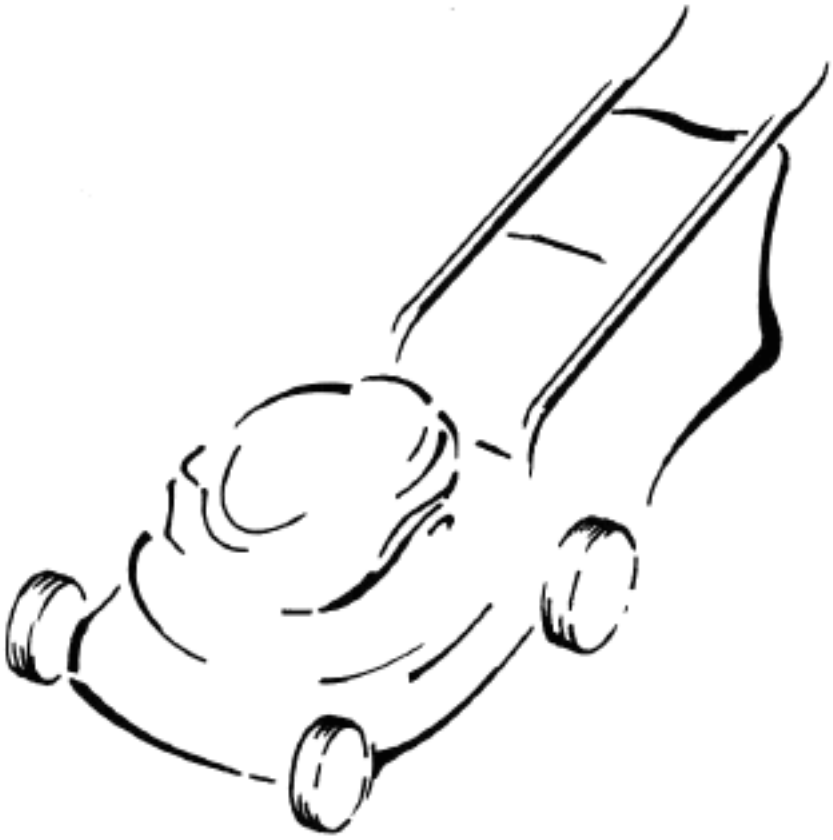
BLUEBIRD INDUSTRIES

TONDEUSE TAURUS



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

-TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES-

INDEX

SECTION 1 : AVERTISSEMENTS IMPORTANTS POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE

SECTION 2 : INSTRUCTIONS POUR LE DÉBALLAGE

SECTION 3 : PRÉPARATION

SECTION 4 : COMMANDES

SECTION 5 : FONCTIONNEMENT

SECTION 6 : RÉGLAGES

SECTION 7 : ENTRETIEN

SECTION 8 : LUBRIFICATION

SECTION 9 : STOCKAGE HORS SAISON

SECTION 10 : DÉPANNAGE

SECTION 11 : DONNÉES TECHNIQUES

SECTION 1 : AVERTISSEMENTS IMPORTANTS POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE

AVERTISSEMENT : CE SYMBOLE INDIQUE DES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DONT LE NON-RESPECT PEUT METTRE EN DANGER LA SÉCURITÉ PERSONNELLE ET/OU LES BIENS PERSONNELS ET DE TIERS. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS FIGURANT DANS CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES. EN PRÉSENCE DE CE SYMBOLE, FAITES ATTENTION À L'AVERTISSEMENT.

DANGER : la tondeuse que vous avez achetée a été conçue pour être utilisée conformément aux instructions de sécurité figurant dans ce manuel. Comme pour tout équipement électrique, la négligence ou une erreur de l'opérateur peut entraîner des blessures graves. La tondeuse peut amputer les mains et les pieds et projeter des objets. Le non-respect des instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

DÉFINITION DES SYMBOLES



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien. Il est nécessaire de bien connaître les commandes et la bonne utilisation de la tondeuse.



N'utilisez pas la tondeuse lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.



Lames en mouvement. Ne pas approcher les mains ou les pieds des lames.



Lors des opérations de nettoyage, de réparation ou d'inspection, s'assurer que la lame et toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt. Débrancher le capuchon de la bougie et le tenir éloigné de la bougie pour éviter un démarrage accidentel.



Portez des dispositifs de protection pour la vue et l'ouïe lors de l'utilisation du produit.





DÉMARRAGE
Le moteur est livré sans huile. Consultez les instructions d'utilisation pour la quantité correcte d'huile. NE PAS TROP REMPLIR : consultez le manuel du moteur pour plus d'informations.

FONCTIONNEMENT

- Lisez attentivement et complètement ce manuel d'utilisation avant d'assembler la machine. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions concernant la machine et contenues dans les manuels avant utilisation. Il est également nécessaire de bien connaître les commandes et l'utilisation correcte de la machine avant de l'utiliser. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour une consultation future et régulière.
- La tondeuse est une machine dangereuse, pas un jouet. Il est donc nécessaire de faire attention à tout moment. La tondeuse a été conçue pour effectuer une seule opération : couper l'herbe. Ne l'utilisez pour aucun autre usage.
- Ne permettez pas aux enfants de moins de 14 ans d'utiliser la tondeuse. Les adolescents de plus de 14 ans doivent être strictement surveillés par les parents lors de l'utilisation de la tondeuse. La machine ne peut être utilisée que par des personnes responsables connaissant les avertissements de sécurité.
- Il ne doit y avoir aucune personne, en particulier de jeunes enfants ou des animaux, dans la zone de travail. Arrêtez le moteur lorsqu'ils sont à proximité de la tondeuse pour éviter des blessures dues au contact avec la lame ou à la projection d'objets. Même si la zone de travail doit être complètement dégagée d'objets étrangers, il est possible qu'un objet soit resté par inadvertance dans la zone de travail et puisse être projeté par la tondeuse dans n'importe quelle direction, causant de graves blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes à proximité.
- Inspectez attentivement la zone où vous comptez utiliser la tondeuse. Retirez les pierres, brindilles, fils, os, jouets et tout autre corps étranger qui pourrait être ramassé et projeté par la tondeuse dans n'importe quelle direction, causant de graves blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes à proximité. Planifier le parcours à effectuer afin d'éviter de salir les routes, les trottoirs, les personnes à proximité et similaires. Pour éviter les blessures causées par des objets projetés, tenir les enfants, les assistants et d'autres personnes à une distance minimale de 25 mètres de la tondeuse en fonctionnement.
- Porter toujours des lunettes de protection et des protections auditives lors de l'utilisation, du réglage ou de la réparation afin de protéger les yeux contre les corps étrangers qui peuvent être projetés par la machine dans n'importe quelle direction.
- Porter des chaussures de travail avec une semelle appropriée et des vêtements ajustés. Il est conseillé de porter des chemises et des pantalons couvrant les bras et les jambes ainsi que des chaussures à embout en acier. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, qui pourraient s'accrocher dans les parties en mouvement. Ne jamais utiliser la tondeuse pieds nus, avec des sandales ou des chaussures glissantes ou légères (par exemple en toile).
- Ne pas approcher les mains des parties rotatives. Rester toujours à distance de l'ouverture d'éjection car la lame rotative peut causer des blessures.
- De nombreuses blessures sont causées par le contact de la tondeuse avec les pieds lors d'une chute. Ne pas rester accroché à la tondeuse lors d'une chute, lâcher immédiatement la poignée.
- Ne jamais tirer la tondeuse vers soi en marchant. Pour éloigner la tondeuse d'un mur ou d'un obstacle, vérifier d'abord derrière et en bas puis procéder comme suit :

A. S'éloigner de la tondeuse en tendant complètement les bras.
B. S'assurer d'être stable et en équilibre.
C. Reculer lentement la tondeuse d'une distance correspondant à la moitié de la distance entre la machine et l'opérateur.
D. Répéter ces opérations si nécessaire.

- Ne pas utiliser la tondeuse sous l'influence de l'alcool ou de stupéfiants.
- Ne pas utiliser le mécanisme de déplacement (si présent) lors du démarrage du moteur.
- La poignée de commande de la lame est un dispositif de sécurité. Ne jamais tenter de la désactiver. Cela rend le dispositif de sécurité inactif, entraînant un risque de blessures corporelles dues au contact avec la lame rotative. La poignée de commande de la lame doit fonctionner dans les deux directions et, lorsqu'elle est relâchée, elle doit revenir automatiquement à la position initiale.
- Ne jamais utiliser la tondeuse sur de l'herbe mouillée. S'assurer toujours d'être en position stable. Une glissade ou une chute peut causer de graves blessures. Tenir fermement la poignée et marcher, ne pas courir. Si vous vous rendez compte que vous perdez l'équilibre, LÂCHEZ IMMÉDIATEMENT LA POIGNÉE DE COMMANDE DE LA LAME et la lame cessera de tourner en trois secondes.
- Couper l'herbe uniquement dans des conditions de lumière naturelle ou avec un bon éclairage artificiel
- Éteindre la tondeuse pour traverser les allées de gravier, les sentiers ou les routes.
- Si la machine commence à vibrer de manière anormale, éteindre le moteur et vérifier immédiatement la cause. Les vibrations signalent généralement un dysfonctionnement.
- Éteindre le moteur et attendre que la lame soit complètement arrêtée avant de détacher le bac de ramassage ou de débloquer le plateau incliné. La lame continue de tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur. Ne pas approcher une partie du corps de la lame tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.
- Ne pas utiliser la tondeuse si les protections, le bac de ramassage, les plateaux ou d'autres dispositifs de sécurité ne sont pas correctement installés.
- Le silencieux et le moteur chauffent et peuvent provoquer des brûlures. Éviter le contact.
- Utiliser exclusivement des accessoires approuvés par le fabricant. Lire, comprendre et respecter toutes les instructions jointes à l'accessoire.

- Si des situations non prévues par ce manuel devaient se présenter, faire preuve de prudence et appliquer le bon sens. Contacter le revendeur pour obtenir de l'aide.

UTILISATION SUR SURFACES INCLINÉES

Pour garantir la sécurité, il est conseillé d'utiliser un indicateur d'inclinaison pour mesurer la pente avant d'utiliser la tondeuse sur une surface inclinée ou vallonnée. Si l'indicateur d'inclinaison indique une pente supérieure à 15 degrés, ne pas utiliser la tondeuse afin d'éviter de graves blessures.

OPÉRATIONS À EFFECTUER :

- Couper l'herbe parallèlement à la pente, ne pas monter et descendre. Faire très attention lors du changement de direction.
- Faire attention aux trous, sillons, objets cachés ou chocs. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- Vérifier toujours d'être stable. Une glissade ou une chute peuvent provoquer des blessures graves. Si vous vous rendez compte que vous perdez l'équilibre, lâchez immédiatement la poignée de commande de la lame et la lame s'arrêtera dans les 3 secondes.

OPÉRATIONS À NE PAS EFFECTUER :

- Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes raides ou à proximité de fossés ou de talus. L'opérateur pourrait perdre l'équilibre.
- Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes avec une inclinaison supérieure à 15 degrés, comme indiqué par l'indicateur de pente.
- Ne pas utiliser la tondeuse sur de l'herbe mouillée. La stabilité réduite peut provoquer une glissade.

ENFANTS

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur ne fait pas attention à la présence éventuelle d'enfants.

- Tenir les enfants éloignés de la zone de coupe et sous la surveillance d'un adulte responsable autre que l'opérateur.
- Faire attention et éteindre la tondeuse si un enfant entre dans la zone de coupe.
- Avant de reculer, vérifier dans toutes les directions qu'il n'y a ni objets ni enfants.
- Ne permettez pas aux enfants de moins de 14 ans d'utiliser la tondeuse. Les jeunes de plus de 14 ans doivent lire et comprendre les instructions et les avertissements de sécurité figurant dans ce manuel.
- Faire particulièrement attention à proximité des angles morts, des buissons, des arbres ou d'autres objets qui peuvent empêcher de voir des enfants ou des dangers.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Faire très attention lors de l'utilisation d'essence ou d'autres carburants. Ils sont en effet extrêmement inflammables et dégagent des vapeurs explosives.
- Utiliser uniquement un récipient adapté pour l'essence.
- Ne jamais retirer le bouchon d'essence et ne jamais faire le plein lorsque le moteur est en marche. Attendre au moins deux minutes que le moteur refroidisse avant d'ajouter de l'essence.
- Revisser soigneusement le bouchon d'essence et nettoyer toute fuite éventuelle de carburant avant de démarrer le moteur pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion
- Éteindre les cigarettes, cigares, pipes et toute autre source d'ignition.
- Ne jamais faire le plein de la machine dans un espace fermé afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables.
- Ne pas stocker la machine ou le récipient d'essence dans un espace fermé à proximité de flammes nues ou d'étincelles comme un chauffe-eau, un système de chauffage ou un four.
- Ne jamais démarrer un moteur dans un espace fermé.
- Pour réduire le risque d'incendie, éliminer tout résidu d'herbe, de feuilles ou autres dépôts. Nettoyer toute fuite éventuelle de carburant ou d'huile. Avant de ranger la tondeuse, attendre au moins 5 minutes pour qu'elle refroidisse.
- Avant toute opération de nettoyage, de réparation ou d'inspection, s'assurer que la lame et toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Débrancher le câble de la bougie et le tenir éloigné de la bougie pour éviter un démarrage accidentel.
- Vérifier fréquemment le serrage des boulons de fixation de la lame et du moteur. Effectuer un contrôle visuel de la lame (par ex. pliures, fissures ou usure). Remplacer par une lame répondant aux exigences techniques d'origine spécifiées dans ce manuel.

- Serrer tous les écrous, boulons et vis pour garantir que la machine soit en conditions de travail sûres.
- Ne jamais altérer les dispositifs de sécurité et vérifier régulièrement leur bon fonctionnement.
- Après avoir heurté un corps étranger, éteindre le moteur, retirer le câble de la bougie et inspecter la tondeuse pour détecter d'éventuels dommages. Réparer le dommage avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse.
- Ne jamais régler les roues ou la hauteur de coupe lorsque le moteur est en marche.
- Les composants du bac de ramassage sont sujets à l'usure, aux dommages et à la détérioration, ce qui peut entraîner l'exposition de pièces mobiles ou le lancement d'objets. Pour des raisons de sécurité, vérifier fréquemment les composants et, si nécessaire, les remplacer par des pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- Les lames sont aiguisées et tranchantes. Envelopper la/les lame(s) ou porter des gants et faire particulièrement attention lors de l'entretien.
- Ne pas modifier les réglages de commande du moteur et ne pas augmenter excessivement la vitesse du moteur. Des vitesses excessives sont dangereuses.
- Ne pas régler l'accélérateur lorsque le moteur est en marche.

SECTION 2 : INSTRUCTIONS POUR LE DÉBALLAGE

RETIRER LA TONDEUSE DU CARTON (Fig. 1)

- Retirer les agrafes, décoller les rabats supérieurs ou couper le ruban adhésif le long d'une extrémité du carton pour l'ouvrir.
- Retirer les éléments en vrac, s'il y en a (par ex. manuel d'utilisation, etc.) et les conserver correctement.
- Couper le long de l'angle et aplatir le carton.
- Retirer le matériel d'emballage.

Faire glisser la tondeuse hors du carton et vérifier qu'aucune pièce détachée ne soit restée à l'intérieur.



Fig. 1

DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA BOUGIE (Fig. 2)

Avant d'utiliser la tondeuse, débrancher le câble de la bougie et effectuer la mise à la terre en connectant le câble en caoutchouc au boulon ou à la bride métallique à l'endroit prévu sur le moteur.

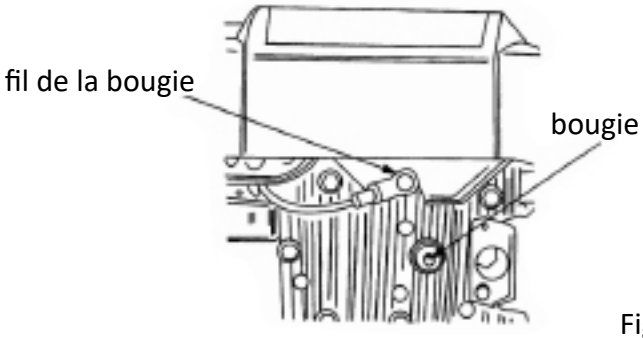


Fig. 2

SECTION 3 : PRÉPARATION

POUR LE MONTAGE, IL FAUT CE QUI SUIT :

- Une paire de pinces (non nécessaire, mais utile)
- Huile pour moteurs
- Essence fraîche

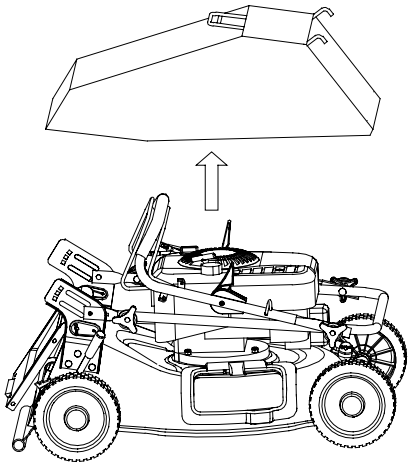
IMPORTANT : la tondeuse est livrée SANS ESSENCE ni HUILE dans le moteur. S'assurer de remplir le moteur avec de l'essence et de l'huile comme spécifié dans le manuel d'utilisation séparé du moteur avant d'utiliser la tondeuse.

REMARQUE : les références au côté droit ou gauche de la tondeuse sont indiquées par rapport à la position d'utilisation.

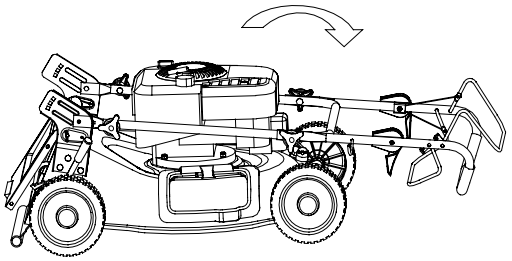
PRÉPARATION DE LA TONDEUSE

Pour la préparation de la tondeuse, procéder comme spécifié dans les étapes 1 à 8.

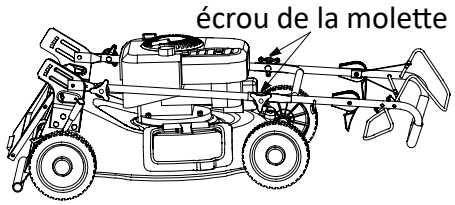
Étape 1 : retirer le bac de ramassage de la tondeuse et le placer à un endroit où il ne gêne pas.

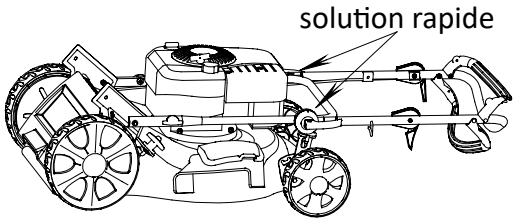


Étape 2 : soulever la poignée et l'aligner avec celle du bas.

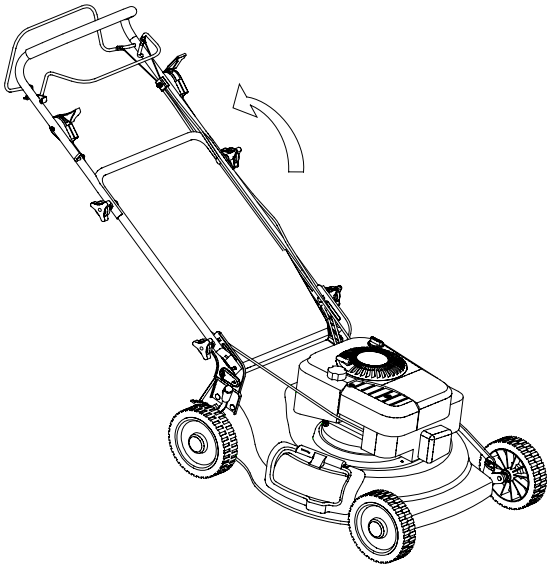


Étape 3 : selon le modèle : serrer les deux écrous de la molette ou replier la poignée quick fix sur le guidon supérieur

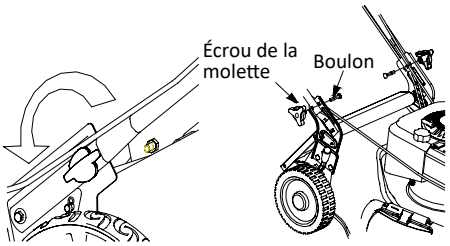




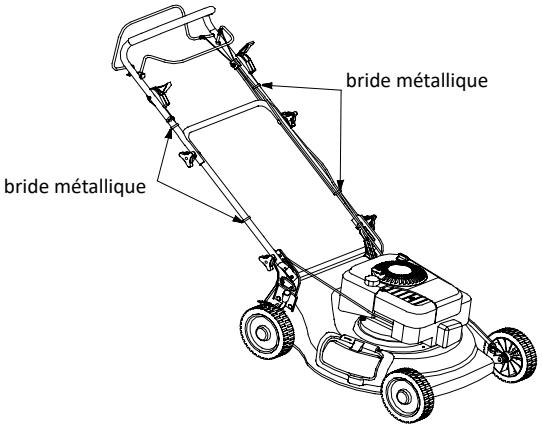
Étape 4 : relever complètement le guidon. Veiller à ne pas plier les câbles de commande.



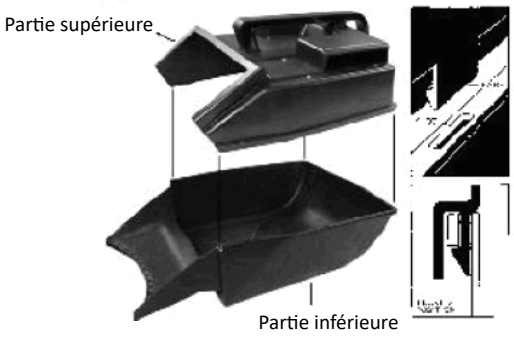
Étape 5 : serrer la poignée inférieure sur le support de montage avec une pince.
Étape 6 : selon le modèle : connecter la poignée inférieure, les supports droit et gauche avec les deux écrous de la molette et deux boulons à tête carrée ou les tourner de 90°



Étape 7 : connecter les câbles de commande à la poignée avec quatre attaches. Connecter le lanceur au guide-câble sur la poignée supérieure.



Étape 8 : Montage du bac de ramassage en plastique (si prévu) : consulter les instructions de montage jointes dans la partie inférieure du bac de ramassage.



SECTION 4 : COMMANDES

1. Poussée manuelle

LEVIER DE FREIN VOLANT (Fig. 3)

Le levier de frein volant est situé sur la poignée supérieure de la tondeuse. Le levier de frein volant doit être abaissé pour démarrer et utiliser la tondeuse. Relâcher le levier de frein volant pour arrêter le moteur et la lame.

ATTENTION : le levier de frein volant est un dispositif de sécurité qui ne doit jamais être désactivé. La lame continue de tourner lorsque le moteur est en marche.

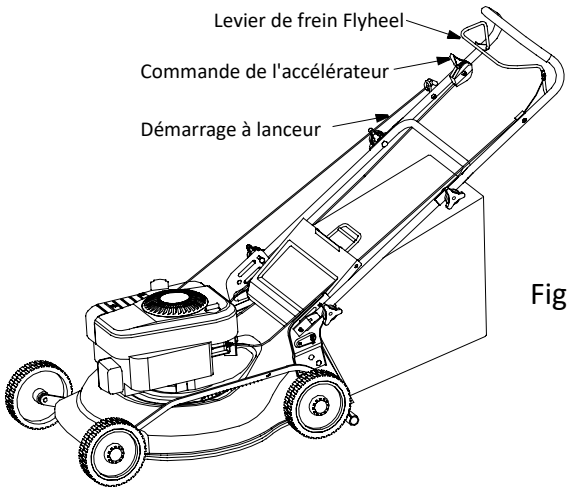


Fig. 3

LANCEUR (Fig. 3)

La poignée du lanceur est reliée à la poignée supérieure. Voir fig. 5. Se placer derrière la tondeuse pour la démarrer.

COMMANDE D'ACCÉLÉRATEUR (Fig. 4)

L'interrupteur de l'accélérateur se trouve sur la poignée et est utilisé pour régler la vitesse du moteur.

Pousser vers l'avant le levier de commande de l'accélérateur pour augmenter la vitesse.

Pousser en arrière le levier de commande de l'accélérateur pour réduire la vitesse.

ATTENTION :

la commande de l'accélérateur ne peut pas être utilisée pour arrêter le moteur. Ne réglez pas la commande de l'accélérateur lorsque le moteur est en marche.

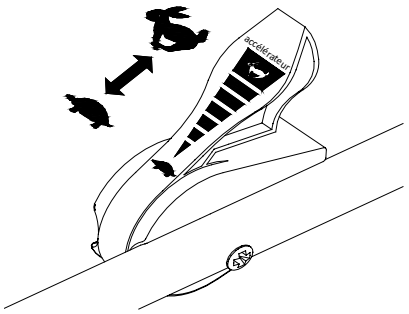


Fig. 4

LEVIER DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

REMARQUE : la tondeuse est livrée avec la hauteur de coupe réglée en position basse. Réglez la hauteur de coupe comme expliqué ci-dessous. Le levier de réglage de la hauteur de coupe se trouve au-dessus de la roue arrière droite. Pour régler la hauteur de coupe, tirez le levier de réglage de la hauteur de coupe vers l'extérieur puis placez-le vers l'avant ou vers l'arrière d'un cran (voir Fig.5).

Certains modèles de tondeuses sont équipés d'un bouton de réglage de la hauteur, situé sur la partie supérieure des roues droites. Pour régler la hauteur de coupe, appuyez sur le bouton et déplacez le levier vers l'avant ou

vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée (voir Fig.6 et Fig.7).

REMARQUE : pour les pelouses non planes, placez le levier de réglage de la hauteur de coupe en position haute. Cela aide à éviter l'enlèvement de terre.

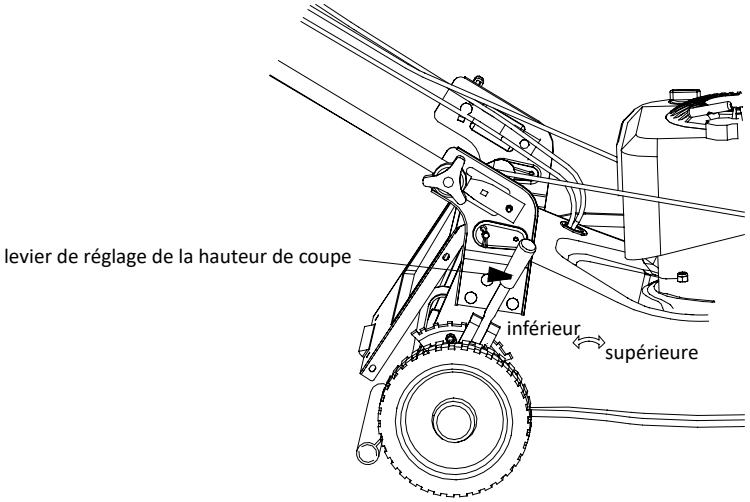


Fig. 5

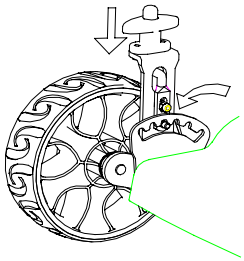


Fig. 6

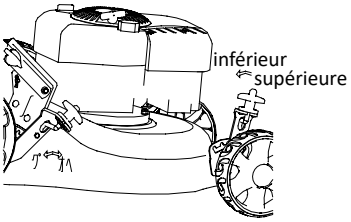


Fig. 7

2. Autotractée

LEVIER DE FREIN DE VOLANT (Fig. 8)

Le levier de frein volant est situé sur la poignée supérieure de la tondeuse. Le levier de frein de volant doit être abaissé pour démarrer et utiliser la tondeuse. Relâcher le levier de frein volant pour arrêter le moteur et la lame.

ATTENTION : le levier de frein de volant est un dispositif de sécurité, qui ne doit jamais être désactivé. La lame continue de tourner lorsque le moteur est en marche.

LEVIER D'EMBRAYAGE (Fig. 8)

Appuyez sur le levier d'embrayage pour actionner le système de transmission. Relâchez le levier d'embrayage pour désactiver le système de transmission. Relâchez le levier d'embrayage pour ralentir à l'approche d'obstacles, de virages ou pour vous arrêter.

DÉMARREUR

La poignée du démarreur est reliée à la poignée supérieure.
Voir fig. 8. Placez-vous derrière la tondeuse pour la démarrer

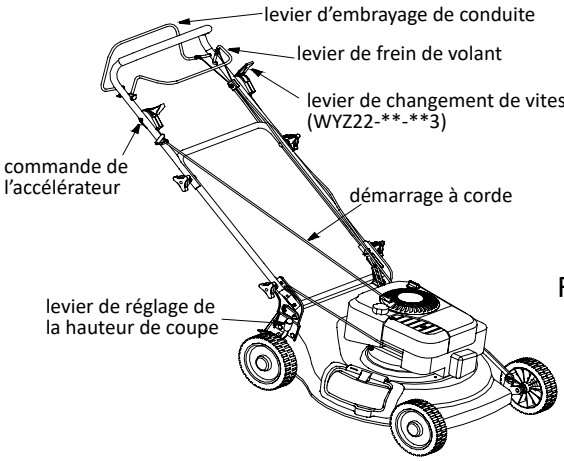


Fig. 8

COMMANDE D'ACCÉLÉRATEUR (Fig. 9)

L'interrupteur de l'accélérateur se trouve sur la poignée et est utilisé pour régler la vitesse du moteur.

Pousser vers l'avant le levier de commande de l'accélérateur pour augmenter la vitesse.

Pousser en arrière le levier de commande de l'accélérateur pour réduire la vitesse.

ATTENTION :

la commande de l'accélérateur ne peut pas être utilisée pour arrêter le moteur. Ne réglez pas la commande de l'accélérateur lorsque le moteur est en marche.

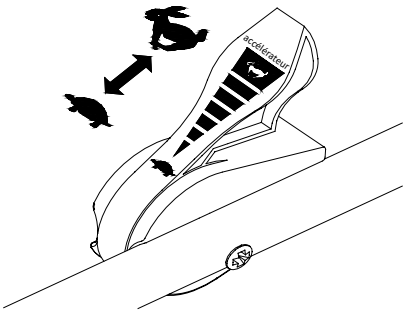


Fig. 9

Levier de changement de vitesse (pour modèles WYZXX-**-**3)

Le levier de changement de vitesse se trouve sur la poignée. Utilisez le levier de changement de vitesse pour régler la vitesse d'avancement de la tondeuse. N'utilisez pas le levier de l'accélérateur. Il doit être maintenu en position FAST (RAPIDE) pour obtenir les meilleures performances de coupe.
Pour changer de vitesse, relâchez le levier d'embrayage. Déplacez le levier de changement de vitesse pour sélectionner la vitesse souhaitée en fonction des conditions de coupe et du terrain : (voir fig. 10)

1. (Basse) 2,8 km/h
2. (Moyenne) 4,2 km/h
3. (Haute) 5,2 km/h

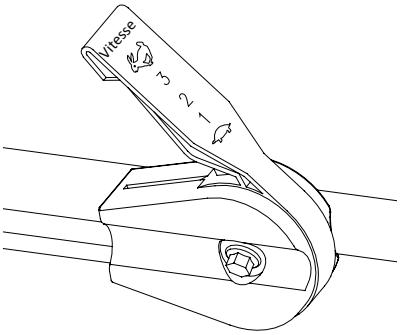


Fig.10

LEVIER DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE (Fig.11)

REMARQUE : la tondeuse est livrée avec la hauteur de coupe réglée en position basse. Régler la hauteur de coupe comme expliqué ci-dessous. Le levier de réglage de la hauteur de coupe se trouve au-dessus de la roue arrière droite. Pour régler la hauteur de coupe, tirez le levier de réglage de la hauteur de coupe vers l'extérieur puis déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière d'un cran (voir Fig.11).
Certains modèles de tondeuses sont équipés d'un bouton de réglage de la hauteur, situé sur la partie supérieure des roues droites. Pour régler la hauteur de coupe, appuyez sur le bouton et déplacez le levier vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée (voir Fig.12 et Fig.13).
REMARQUE : pour les pelouses non planes, déplacer le levier de réglage de la hauteur de coupe en position supérieure.
Cela aide à éviter l'enlèvement de la terre.

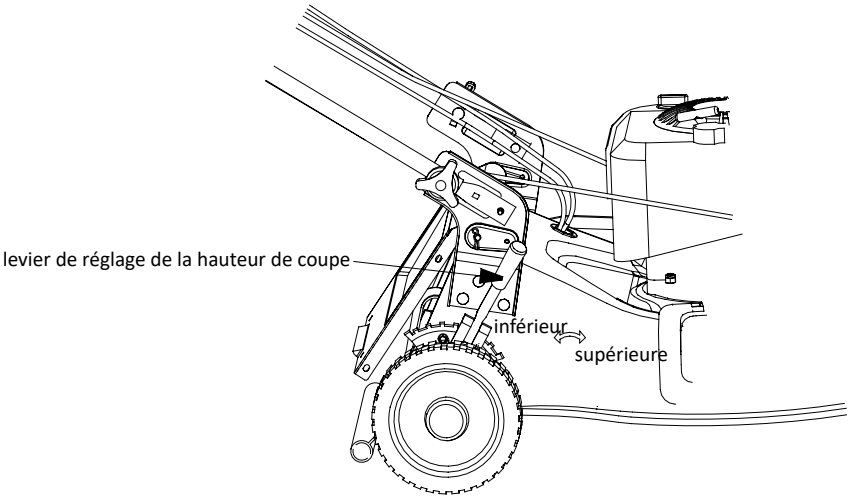


Fig.11

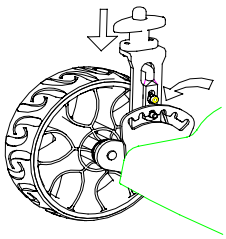


Fig.12

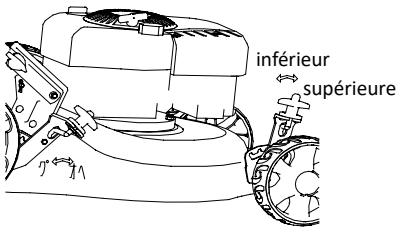


Fig.13

SECTION 5 : FONCTIONNEMENT

ATTENTION : ne pas approcher les mains et les pieds du plan incliné du plateau de coupe. Voir fig. 1. La tondeuse peut projeter des objets étrangers dans les yeux, provoquant ainsi de graves blessures. Portez toujours des lunettes ou des masques de protection.

REMARQUE : pour obtenir les meilleurs résultats, augmentez la hauteur de coupe jusqu'à atteindre la valeur idéale pour votre pelouse. Voir LEVIER DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE dans la section COMMANDES.

REMPLISSAGE AVEC ESSENCE ET HUILE

Remplir le moteur d'essence et d'huile comme indiqué dans le manuel séparé du moteur. Lire attentivement toutes les instructions.

ATTENTION : ne jamais remplir le réservoir de carburant dans un endroit fermé avec le moteur en marche ou sans attendre que le moteur ait refroidi pendant au moins deux minutes.

DÉMARRER LE MOTEUR ET MONTER LA LAME

- Connecter le câble de la bougie à la bougie elle-même. S'assurer que le capuchon métallique à l'extrémité du câble de la bougie est correctement fixé sur la pointe métallique de la bougie.
- Mettre la commande d'accélérateur en position rapide (lapin).
- Démarrer le moteur comme expliqué dans le manuel séparé.
- Placez-vous derrière la tondeuse, appuyez sur la poignée de commande de la lame et maintenez-la contre la poignée supérieure.

REMARQUE : en cas de problème, se référer à la section DÉPANNAGE de ce manuel.

ARRÊTER LE MOTEUR ET LA LAME

Relâcher le levier de frein volant pour arrêter le moteur et la lame.

ATTENTION : la lame continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.

UTILISER LA TONDEUSE

- S'assurer que la pelouse est exempte de pierres, de brindilles, de fils métalliques ou d'autres objets pouvant endommager la tondeuse ou le moteur. Ces objets peuvent être projetés accidentellement par la tondeuse, causant de graves blessures à l'opérateur et à des tiers.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, ne tondez pas l'herbe mouillée qui a tendance à coller sous la tondeuse, empêchant l'évacuation correcte de l'herbe coupée et provoquant un risque de glissade ou de chute. L'herbe nouvelle, épaisse ou mouillée peut nécessiter un type de coupe différent.
- Pour avoir une pelouse saine, ne coupez jamais plus d'un tiers de la longueur totale de l'herbe. En automne, la pelouse doit être tondue tant qu'elle pousse.

Les meilleurs résultats de coupe, de tonte et de mulching sont obtenus à vitesse maximale.

ATTENTION : si la tondeuse heurte un corps étranger, arrêtez le moteur. Retirer le câble de la bougie, vérifier soigneusement la tondeuse pour détecter d'éventuels dommages et réparer les dommages avant de remettre la machine en service. Des vibrations excessives pendant le fonctionnement indiquent un dysfonctionnement. La tondeuse doit donc être immédiatement contrôlée et réparée.

RAMASSAGE DE L'HERBE (Fig. 14)

Cette tondeuse est capable de ramasser l'herbe coupée. Procédez comme suit pour préparer la machine à la collecte de l'herbe.

Montage du sac de ramassage d'herbe :

- Soulever le couvercle arrière.
- Accrochez le bac de ramassage à la tige du couvercle arrière.
- Refermez le couvercle arrière pour fixer le bac de ramassage.

Montage du bac de ramassage en plastique :

- Soulever le couvercle arrière.
- Saisissez le bac de ramassage par la poignée supérieure et insérez-le dans la porte arrière de la tondeuse.
- Relâchez le couvercle arrière.

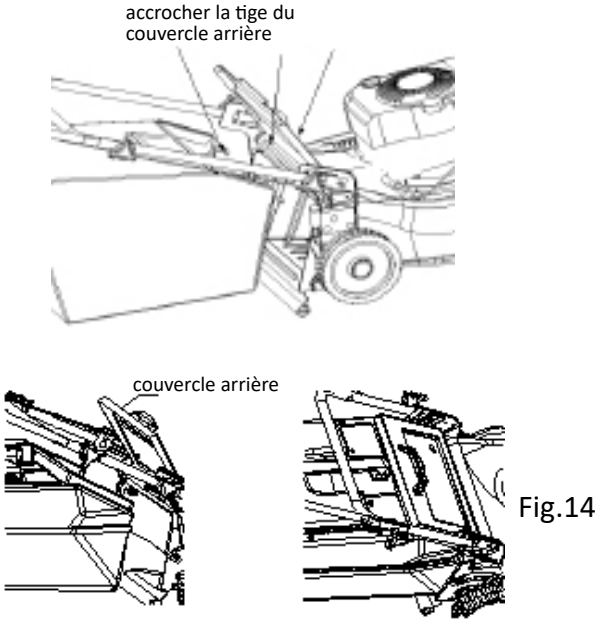


Fig.14

VIDER LE BAC DE RAMASSAGE (Fig. 15)

- Soulevez le couvercle arrière pour libérer le bac de ramassage.
- Soulevez le bac de ramassage et relâchez le couvercle arrière.
- Inclinez le bac de ramassage de façon à ce que l'ouverture soit orientée vers le bas.
- Saisissez la poignée supérieure et secouez le bac de ramassage pour faire sortir l'herbe coupée (voir Fig.15).

Lorsque vous remontez le bac de ramassage, assurez-vous qu'il est correctement positionné.

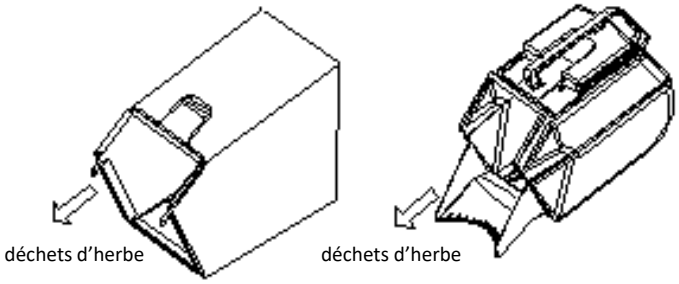


Fig.15

SECTION 6 : RÉGLAGES

ATTENTION : ne jamais effectuer de réglages sur la tondeuse sans avoir d'abord arrêté le moteur et débranché le câble de la bougie.

POIGNÉE DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

La tondeuse dispose de trois positions pour la poignée. Elle est livrée avec la poignée positionnée à la hauteur intermédiaire. Pour régler la hauteur, procédez comme suit :

- Retirez la corde du lanceur du guide prévu à cet effet.
- Retirez les écrous de la poignée et les boulons à tête carrée.
- Déplacez la poignée inférieure vers le haut et vers le bas autour de la tige du couvercle arrière pour régler la hauteur. Voir fig. 16.
- Fixez la poignée inférieure avec les écrous de la poignée et les boulons à tête carrée.
- Fixez le lanceur comme indiqué dans les instructions de préparation.

Le guidon des tondeuses équipées du système quick fix peut être réglé en agissant sur les poignées quick fix (voir Fig.17).

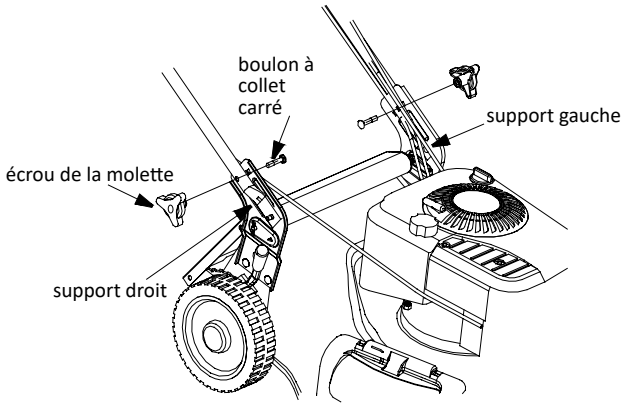


Fig.16

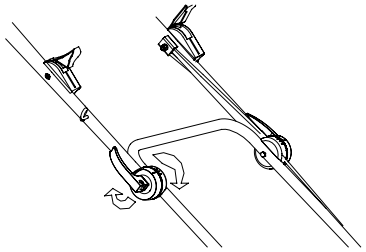


Fig.17

RÉGLAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR (Fig 18)

Lorsqu'il est remplacé, l'accélérateur doit être réglé :

Desserrez la vis (Fig18), et retirez la pince :

Amenez l'accélérateur au minimum et ramenez-le d'un cran, puis maintenez le câble en position.

Amenez l'accélérateur au maximum et serrez la vis avec la pince.

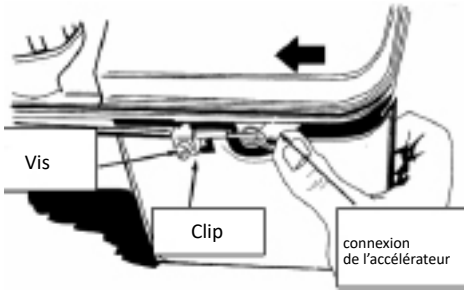


Fig.18

RÉGLAGE DU CÂBLE

Desserrez la vis et tournez le tube pour régler la tension du câble (Fig 19).

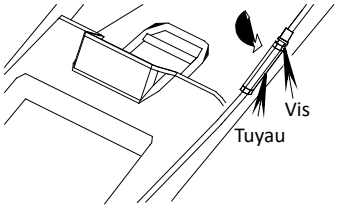


Fig.19

SECTION 7 : ENTRETIEN

ATTENTION : avant toute intervention de réparation ou d'entretien, assurez-vous de débrancher le câble de la bougie et d'effectuer la mise à la terre.

REMARQUE : lorsque vous inclinez la tondeuse, videz le réservoir de carburant. Ne jamais incliner la tondeuse de plus de 90 degrés dans n'importe quelle direction et ne pas la laisser inclinée pendant une période prolongée. L'huile peut pénétrer dans la partie supérieure du moteur, ce qui peut entraîner des problèmes de démarrage.

MOTEUR

Se référer au manuel séparé du moteur pour toutes les instructions d'entretien.

- L'huile moteur doit être utilisée comme spécifié dans le manuel séparé du moteur fourni avec la tondeuse. Lire attentivement et respecter les instructions.
- Effectuer l'entretien du filtre à air toutes les 25 heures dans des conditions normales. Le nettoyer après quelques heures en cas d'environnements particulièrement poussiéreux. Des performances réduites du moteur et des engorgements indiquent généralement que le filtre nécessite un entretien. Pour l'entretien du filtre à air, se référer au manuel séparé du moteur fourni avec la tondeuse.
- La bougie doit être nettoyée et l'écartement des électrodes réglé une fois par saison. Au début de la saison, il est conseillé de remplacer la bougie ; pour le type de bougie, se référer au manuel séparé du moteur.
- Nettoyer régulièrement le moteur avec un chiffon ou une brosse. Maintenir propre le système de refroidissement (zone du carter du ventilateur) pour permettre la bonne circulation de l'air, essentielle pour garantir des performances optimales du moteur et une longue durée de vie. S'assurer d'éliminer toute l'herbe, la saleté et les résidus de carburant de la zone du silencieux.

PLATEAU DE LA TONDEUSE

La partie inférieure du plateau de la tondeuse doit être nettoyée après chaque utilisation pour éviter les incrustations d'herbe, de feuilles, de saleté ou d'autres substances. Les incrustations peuvent provoquer de la rouille et de la corrosion et peuvent empêcher un bon mulching, déchargement ou ramassage de l'herbe.

- Débrancher et mettre à la masse le câble de la bougie.
- Vider le carburant de la tondeuse ou placer un morceau de plastique sous le bouchon d'essence.
- Incliner la tondeuse de façon à ce qu'elle repose sur le carter. Garder le côté avec le filtre à air vers le haut. Saisir fermement la tondeuse.
- Gratter et nettoyer la partie inférieure du plateau avec un outil approprié.

DÉMONTAGE, REMPLACEMENT ET AFFÛTAGE DE LA LAME
(Fig. 20 & 21)

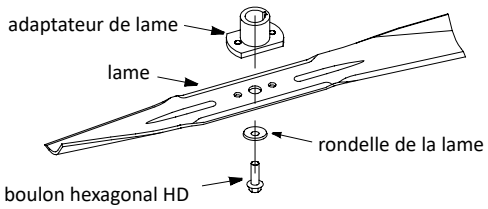


Fig.20

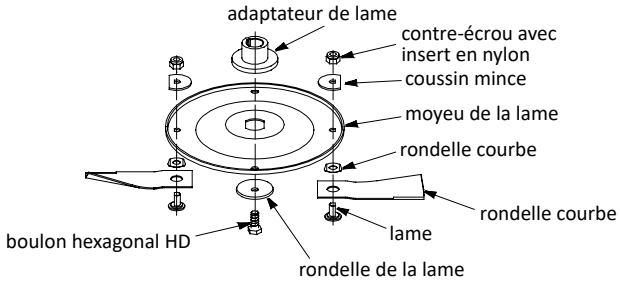


Fig.21

- Lors du démontage de la lame pour le remplacement ou l'affûtage, protéger les mains avec une paire de gants épais ou utiliser un chiffon épais pour saisir la lame.
- Retirer le boulon à tête hexagonale et la rondelle qui fixent la lame.
- Démonter la lame et l'adaptateur de lame de l'arbre moteur.

ATTENTION : vérifier périodiquement que l'adaptateur de lame ne présente pas de fissures, surtout s'il a heurté un corps étranger. Remplacer si nécessaire.

Lors de l'affûtage de la lame, se référer à l'angle d'affûtage d'origine. Il est très important que chaque tranchant soit affûté de la même manière pour éviter un déséquilibre de la lame. Une lame déséquilibrée crée des vibrations excessives lors de la rotation à grande vitesse. Cela peut endommager la tondeuse et peut se casser en causant des blessures corporelles.
La lame peut être contrôlée en la mettant en équilibre sur un tournevis rond. Retirer le métal de la partie la plus lourde jusqu'à atteindre l'équilibre souhaité. Il est conseillé de retirer la lame de l'adaptateur pour effectuer le contrôle.

- Avant de remonter la lame et son adaptateur sur la tondeuse, lubrifier l'arbre moteur et la surface interne de l'adaptateur de lame avec de l'huile légère.
- S'assurer de monter la lame avec le côté portant le code tourné vers le bas lorsque la tondeuse est en position de coupe.
- Faire glisser l'adaptateur de lame sur l'arbre moteur.
- Insérer la lame dans l'adaptateur. S'assurer que la lame est alignée et correctement insérée dans les brides de l'adaptateur.
- Appuyer la rondelle de la lame sur celle-ci.
- Remonter le boulon à tête hexagonale.
- Serrer le boulon à tête hexagonale au couple suivant : 450 in. lb. min., 600 in. lb. max.

REMARQUE : pour garantir le bon fonctionnement de la tondeuse, le couple du boulon de la lame doit être contrôlé périodiquement.

DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE TRANSMISSION (Fig. 22)

- Débrancher et mettre à la masse le câble de la bougie.
- Vider le carburant de la tondeuse ou placer un morceau de plastique sous le bouchon d'essence.
- Pour démonter le déflecteur arrière, desserrer les cinq boulons à tête hexagonale de la bride.
- Pour démonter le support anti-rotation, desserrer deux vis Phillips à tête conique.
- Retirer l'ancienne courroie trapézoïdale et la remplacer par une neuve en la plaçant autour des poulies. Remonter toutes les pièces dans le bon ordre.

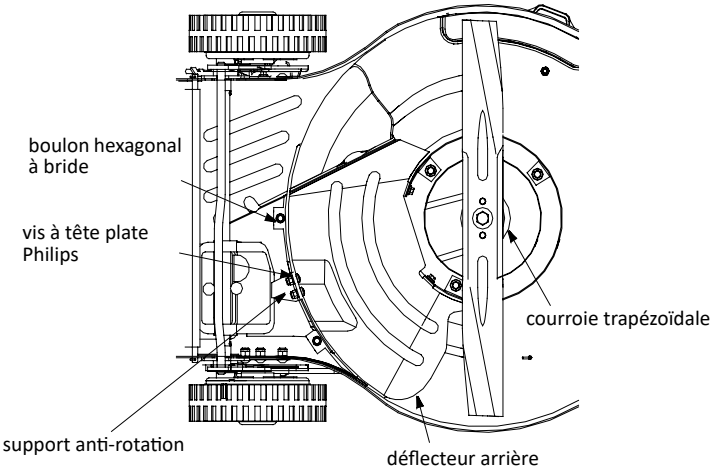


Fig.22

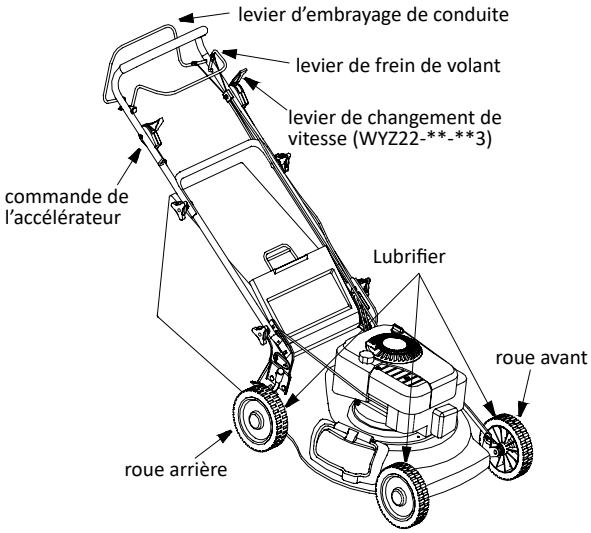


Fig.23

IMPORTANT : lors du remplacement de la courroie trapézoïdale, ne démontez pas la lame ni l'adaptateur de lame.

SECTION 8 : LUBRIFICATION (Fig. 23)

ATTENTION : éteignez toujours le moteur et débranchez le câble de la bougie avant toute opération de nettoyage, de lubrification, de réparation ou de maintenance.

Poignée de commande : lubrifiez les points de rotation de la poignée de commande au moins une fois par saison avec de l'huile légère. Le levier de frein de volant et le levier d'embrayage doivent se déplacer librement dans les deux directions.

Roues : lubrifiez les roues et les roulements au moins une fois par saison avec de l'huile légère (ou de l'huile moteur). Si les roues sont démontées pour quelque raison que ce soit, lubrifiez la surface de l'essieu arrière ou de l'arbre avant et la surface intérieure de la roue avec de l'huile légère.

Moteur : voir les instructions de lubrification dans le manuel du moteur.

SECTION 9 : STOCKAGE HORS SAISON

Effectuez les opérations suivantes pour préparer la tondeuse au stockage :

- Nettoyez et lubrifiez soigneusement la tondeuse comme décrit dans les instructions de lubrification.
- Pour un stockage correct du moteur, reportez-vous au manuel correspondant.
- Appliquez de la graisse pour véhicules sur toute la lame afin d'éviter la rouille.
- Conservez la tondeuse dans un endroit sec et propre. Ne stockez pas à proximité de substances corrosives, telles que les engrais.

REMARQUE : lorsque vous stockez tout type d'équipement électrique dans un endroit mal ventilé ou dans un hangar où des métaux sont stockés, prenez des mesures appropriées pour empêcher la formation de rouille. Couvrez la machine avec du silicone à base d'huile légère, en particulier les câbles et toutes les pièces mobiles.

SECTION 10 : DÉPANNAGE

Panne	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Poignée de commande de lame désengagée. Câble de bougie débranché. Levier d'accélérateur non correctement en position de démarrage. Réservoir de carburant vide ou carburant ancien. Ligne de carburant obstruée. Bougie défectueuse. Moteur noyé.	Engager la poignée de commande de la lame. Brancher le câble de la bougie. Mettre le levier d'accélérateur sur FAST ou START. Remplir le réservoir avec de l'essence fraîche. Nettoyer la conduite de carburant. La nettoyer, la régler ou la remplacer. Faire tourner le moteur avec l'accélérateur sur FAST.
Le moteur fonctionne de manière irrégulière	Tondeuse en marche sur START. Câble de bougie desserré. Conduite de carburant bloquée ou carburant vieux. Fente de ventilation du bouchon d'essence bouchée. Eau ou impuretés dans le système de carburant. Filtre à air sale. Carburateur mal réglé.	Mettre le levier d'accélérateur sur FAST. Brancher et serrer le câble de la bougie. Nettoyer la conduite de carburant, remplir le réservoir avec de l'essence propre et fraîche. Nettoyer la fente de ventilation. Vider le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais. Nettoyer le filtre à air. Régler le carburateur.
Le moteur surchauffe	Niveau d'huile bas dans le moteur. Flux d'air réduit. Carburateur mal réglé.	Remplir le réservoir avec de l'huile appropriée. Démonter le carter du ventilateur et nettoyer. Régler le carburateur.
Fonctionnement irrégulier à grande vitesse	Distance réduite entre les électrodes de la bougie.	Régler à 0,7 mm
Le moteur ne tourne pas correctement au ralenti	Bougie sale, défectueuse ou avec une distance entre les électrodes trop grande. Carburateur mal réglé. Filtre à air sale.	Régler à 0,7 mm ou remplacer la bougie. Régler le carburateur. Nettoyer le filtre à air.
Vibrations excessives	Lame lente ou non équilibrée. Lame tordue.	Serrer la lame et l'adaptateur. Équilibrer la lame. Remplacez la lame.
La tondeuse ne fait pas de mulching	Vitesse du moteur trop réduite. Herbe mouillée. Herbe trop haute.	Régler l'accélérateur entre 3/4 et accélération maximale. Ne pas tondre la pelouse lorsque l'herbe est mouillée. Effectuer une première coupe à une hauteur élevée, puis couper à la hauteur souhaitée ou réduire la largeur de coupe (1/2) Aiguiser ou remplacer la lame.
Coupe non uniforme	Roues mal positionnées. Lame usée.	Régler toutes les roues à la même hauteur. Aiguiser ou remplacer la lame.
REMARQUE : Pour des réparations autres que les cas mentionnés ci-dessus, contactez le centre de service agréé le plus proche.		

SECTION 11 : DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	WJZ20H-L-C1P70FC-B TAURUS L51 TWS	WYZ20H5-HD200-B TAURUS H51 TWS	WYZ22H2-LC1P70F-3-B TAURUS L56 TW	WLZ21H-B-S675EXI-A TAURUS BS53 TWA	WYZ20HN-FJ180-A TAURUS K51 PRO
TYPE	Autotractée	Autotractée	Autotractée	Autotractée	Autotractée
MOTEUR	Loncin 196cc	HONDA GCVx200 160cc	Loncin 196cc	B&S 675 EXI Série 163cc	Kawasaki FJ180V 179cc
LARGEUR DE COUPE	510 mm	510 mm	560 mm	530 mm	510 mm
HAUTEUR DE COUPE	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)	30 ÷ 75 mm (5 Niveaux)	25 ÷ 80 mm (7 Niveaux)	30 ÷ 90 mm (6 Niveaux)
POIDS NET	47 kg	47 kg	47 kg	45 kg	47 kg
BAC DE RAMASSAGE	70 l	70 l	75 l	70 l	70 l
NIVEAU DE PRESSION SONORE (conformément à 2000/14/CE)	90 dB (A)	89 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE (conformément à 2000/14/CE)	98 dB (A)	98 dB (A)	98 dB (A)	98 dB (A)	97 dB (A)
INCERTITUDE K	1.80 dB	1.79 dB	1.81 dB	2.25 dB	2 dB
NIVEAU DE VIBRATIONS ah,w (conformément à EN 1033, EN 1032) / INCERTITUDE K	6,2 ms^{-2} / 2,5 ms^{-2}	5,1 ms^{-2} / 2,0 ms^{-2}	6,2 ms^{-2} / 2,5 ms^{-2}	6,3 ms^{-2} / 2,9 ms^{-2}	5,8 ms^{-2} / 2,3 ms^{-2}

MODÈLE	WYS16-LC1P65FE-3-A TAURUS L41	WYS182-LC1P65FE-2-A TAURUS L46	WJZ18H-L-C1P65FE-B TAURUS L46T	WYZ18H-L-C1P65FC-B TAURUS L46 TWS	WYZ18H5-HD170-B TAURUS H46TWS	WJZ20H-L-C1P70FE-B TAURUS L51 T	WJZ20HE-L-C1P70FE-B TAURUS L51 TI
TYPE	Propulsion manuelle	Propulsion manuelle	Autotractée	Autotractée	Autotractée	Autotractée	Autotractée
MOTEUR	Loncin 123cc	Loncin 166cc	Loncin 139cc	Loncin 159cc	HONDA GCV 170 166cc	Loncin 196cc	Loncin 196cc
LARGEUR DE COUPE	410 mm	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm	510 mm	510 mm
HAUTEUR DE COUPE	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)	25 ÷ 75 mm (6 Niveaux)
POIDS NET	23 kg	29 kg	33 kg	33 kg	33 kg	35 kg	35 kg
BAC DE RAMASSAGE	45 l	45 l	60 l	60 l	60 l	65 l	65 l
NIVEAU DE PRESSION SONORE (conformément à 2000/14/CE)	90 dB (A)	92 dB (A)	92 dB (A)	92 dB (A)	92 dB (A)	89 dB (A)	89 dB (A)
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE (conformément à 2000/14/CE)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)	98 dB (A)	98 dB (A)
INCERTITUDE K	1.82 dB	2.04 dB	2.04 dB	1.79 dB	1.80 dB	1.84 dB	1.84 dB
NIVEAU DE VIBRATIONS ah,w (conformément à EN 1033, EN 1032) / INCERTITUDE K	3,8 ms^{-2} / 1,9 ms^{-2}	7,0 ms^{-2} / 2,8 ms^{-2}	7,3 ms^{-2} / 2,9 ms^{-2}	7,0 ms^{-2} / 2,8 ms^{-2}	5,81 ms^{-2} / 10%	3,6 ms^{-2} / 1,8 ms^{-2}	3,6 ms^{-2} / 1,8 ms^{-2}

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
RASAERBA - LAWNMOWERS

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19,36010 Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΏ / TYP:

TAURUS L41 – TAURUS L46 – TAURUS L46 T – TAURUS L46 TWS – TAURUS H46 TWS – TAURUS L51T – TAURUS L51 TI – TAURUS L51 TWS – TAURUS H51 TWS – TAURUS L56 TW – TAURUS BS53 TWA – TAURUS K51 PRO

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO TYPE	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
TAURUS L 41	90/96
TAURUS L46 TAURUS L46 T TAURUS L46 TWS TAURUS H46 TWS	92/96
TAURUS L51 T TAURUS L51 TI TAURUS H51 TWS	89/98
TAURUS L51 TWS TAURUS L56 TW TAURUS BS53 TWA	90/98
TAURUS K51 PRO	90/97

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR TANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ / ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ- ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 26 – 11 – 2018
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com